

No. 35939. Multilateral

EUROPEAN AGREEMENT ON MAIN INLAND WATERWAYS OF INTERNATIONAL IMPORTANCE (AGN). GENEVA, 19 JANUARY 1996 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2072, I-35939.*]

AMENDMENTS TO ANNEX I OF THE EUROPEAN AGREEMENT ON MAIN INLAND WATERWAYS OF INTERNATIONAL IMPORTANCE (AGN). GENEVA, 7 NOVEMBER 2014*

Entry into force: 7 November 2014

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 November 2014

*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

N° 35939. Multilatéral

ACCORD EUROPÉEN SUR LES GRANDES VOIES NAVIGABLES D'IMPORTANCE INTERNATIONALE (AGN). GENÈVE, 19 JANVIER 1996 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2072, I-35939.*]

AMENDEMENTS À L'ANNEXE I DE L'ACCORD EUROPÉEN SUR LES GRANDES VOIES NAVIGABLES D'IMPORTANCE INTERNATIONALE (AGN). GENÈVE, 7 NOVEMBRE 2014*

Entrée en vigueur : 7 novembre 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 novembre 2014

* Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

III. Annex I, “List of Inland Waterways of International Importance”

5. E 01–03 *replace* 's Hertogenbosch *by* Veghel¹
6. E 20–04 in the Russian text *replace* Дюренберг *by* Дюренберга
7. *Before* E 60–02 *delete*
 - E 60–01–01 river Medway/Swale up to Ridham
 - E 60–01–03 river Medway up to Rochester
 - E 60–01–05 river Thames up to Hammersmith Bridge
 - E 60–01–07 river Colne up to Rowhedge
 - E 60–01–09 river Stour (Suffolk) up to Mistley
 - E 60–01–11 river Orwell up to Ipswich
 - E 60–01–13 river Great Ouse up to Kings Lyn
 - E 60–01–15 river Nene up to Bevis Hill (nr Wisbech)
 - E 60–01–17 river Welland up to Fossdyke Bridge
 - E 60–01–19 river Witham up to Boston (i.e., the Haven)
 - E 60–01–21 river Trent up to Gainsborough
 - E 60–03–02 river Tay up to Perth
 - E 60–03–04 river Forth up to Gransen Mouth
 - E 60–03–06 river Tyne up to Newcastle
 - E 60–03–08 river Tees up to Middlesbrough
8. *After* E 60–03 *add*
 - E 60–03–01 Medway/Swale from Sheerness to Ridham
 - E 60–03–03 Medway from Sheerness to Rochester
 - E 60–03–05 Thames from Canvey Point to Hammersmith Bridge
 - E 60–03–07 Colne up to Rowhedge
 - E 60–03–09 Stour (Suffolk) up to Mistley
 - E 60–03–11 Orwell up to Ipswich
 - E 60–03–13 Great Ouse from the Wash to Kings Lyn
 - E 60–03–15 Nene from the Wash to Bevis Hill
 - E 60–03–17 Welland from the Wash to Fossdyke Bridge
 - E 60–03–19 Witham from the Wash to Boston
 - E 60–03–21 Trent from Trent Falls to Gainsborough
 - E 60–03–02 Tay from Buddon Ness to Perth

¹ Contracting Party directly concerned (AGN, Article 13(3)): the Netherlands.

- E 60-03-04 Forth from the Inland Waterway Limit to Grangemouth
- E 60-03-06 Tyne from the mouth to Newcastle
- E 60-03-08 Tees from the mouth to Middlesbrough
9. E 60-05 at the end *add* including the Oslofjord
10. E 80-03 *put* River Olt up to Slatina *in square brackets*²
11. E 80-05 *put* Danube – Bucuresti Canal *in square brackets*²
12. *After* E 91-02 *add* new waterway
- E 91-01 River Mincio from the mouth to Lago Inferiore (Mantova)³
13. *Renumber* existing E 91-01 waterway *as* E 91-03 and *replace* Mantova-Volta Grimana via the Fissero-Tartaro-Canalbianco Waterway *by* Mantova – Adriatic Sea Canal up to Porto Levante³
14. *After* new E 91-03 *add*
- E 91-03-02 Po — Mantova–Adriatic Sea Canal via S. Leone Link³
15. *Delete* E 91-08 Po di Levante from Po-Brondolo Canal to the Adriatic Sea³
16. *Renumber* existing E 91-03 waterway *as* E 91-05 [Padova-Venezia Canal]³.

IV. Annex II, “List of inland navigation ports of international importance”

17. *After* P 01-02 *add*
- P 01-02bis Charleroi (Charleroi-Bruxelles Canal, 5.6 km)
18. *After* P 01-03 *add*
- P 01-03bis Namur (Meuse, 54.5 km)
19. *After* P 01-04 *add*
- P 01-04bis Liège (Albert Canal, 9.6 km)
20. *After* P 01-09 *add*
- P 01-09bis Venlo (Maas, 108.0–111.0 km)¹
- P 01-09ter Meerlo/Wanssum (Maas, 133.0 km)¹
- P 01-09quater Gennep (Maas, 153.0 km)¹
- P 01-09quinquies Cuijk (Maas, 167.0 km)¹
- P 01-09sexies Grave (Maas, 174.0 km)¹
21. P 01-10 *replace* 159.1 km *by* 193.0 km¹
22. *After* P 01-10 *add*
- P 01-10bis Maasdriel (Maas, 212.0 km)¹

² Contracting Party directly concerned (AGN, Article 13(3)): Romania.

³ Contracting Party directly concerned (AGN, Article 13(3)): Italy.

- P 01–10ter Waalwijk (Bergsche Maas, 236.0 km)¹
- P 01–10quater Geertruidenberg (Bergsche Maas, 251.0 km)¹
23. *After* P 01–03–01 *add*
- P 01–03–02 Veghel (Zuid-Willemsvaart, 24.0 km)¹
24. P 03–01 *after* Hollands Diep *add* , 986.0 km¹
25. P 04–01 *after* Westerschelde *add* , 14.0 km from the mouth¹
26. *After* P 05–07 *add*
- P 05–08 Centre and West (Canal du Centre, 10.0 km)
27. *After* P 10–02 *add*
- P 10–02bis Gorinchem (Merwede, 956.0 km)¹
- P 10–02ter Zaltbommel (Waal, 935.0 km)¹
28. P 10–41 *replace* Rhône-Rhine *by* Niffer-Mulhouse
29. P 10–43 *after* Saône *add* , 192.75 km
30. *After* P 11–02 *add*
- P 11–02bis Beverwijk (Noordzeekanaal, 4.5 km)¹
31. *After* P 12–02 *add*
- P 12–02bis Deventer (Geldersche IJssel, 57.3 km)¹
32. *After* P 12–03 *add*
- P 12–04 Kampen (Geldersche IJssel, 106.8 km)¹
33. P 15–01 *replace* Lelystad (IJsselmeer) *by* Almere (IJsselmeer, 15.0 km)¹
34. *After* P 15–01 *add*
- P 15–01bis Lelystad (IJsselmeer, 32.0 km)¹
35. *After* P 15–02 *add*
- P 15–02bis Sneek (Prinses Margrietkanaal, 43.7 km)¹
- P 15–02ter Zuidhorn (Van Starckenborghkanaal, 15.0 km)¹
36. P 15–03 *add* Van *in front of* Starckenborghkanaal
37. P 15–01–01 *replace* Leenwarden *by* Leeuwarden¹
38. P 20–01 *amend* footnote to the description of ports on the River Elbe *to read* Distances to ports on the River Elbe are measured: in Germany – from the Czech/German State border starting from 0.0 km; in the Czech Republic – from the German/Czech State border starting from 726.15 km to avoid duplication of distances in the two countries concerned⁴
39. *Replace* the distances for ports situated on the River Elbe *to read*
- P 20–15 Děčín (Elbe, 737.3 and 739.3 km)⁴
- P 20–16 Ústí nad Labem (Elbe, 761.5 and 764.0 km)⁴

⁴ Contracting Party directly concerned (AGN, Article 13(3)): Czech Republic.

- P 20–17 Mělník (Elbe, 834.4 km)⁴
40. *After* P 20–17 *add*
P 20–18 Týnec nad Labem (Elbe, 933.7 km)⁴
41. P 20–06–01 *replace* Praha (Vltava, 46.5 and 55.5 km) *by* Mířejovice (Vltava, 18.9 km)⁴
42. *After* P 20–06–01 *add*
P 20–06–02 Praha (Vltava, 47.4 and 55.5 km)⁴
43. P 40–04 *replace* 12.0 km *by* 9.0 km⁵
44. *After* P 40–04 *add*
P 40–04bis Mikashevichi (Pripyat, 40.5 km and Mikashevichi Canal, 7.0 km)⁵
45. *Replace* P 40–04bis Mozyr (Pripyat, 185.0 km) *by*
P 40–04ter Mozyr (Pripyat, 188.0 km)⁵
46. P 50–03 *replace* 1,045.0 km *by* 1,054.0 km⁶
47. P 50–06 *replace* 907.0 km *by* 905.0 km⁶
48. P 50–07 *replace* 1,313.0 km *by* 1,311.0 km⁶
49. P 50–08 *replace* 1,541.0 km *by* 1,528.0 km⁶
50. P 50–09 *replace* 1,746.0 km *by* 1,738.0 km⁶
51. P 50–10 *replace* 2,175.0 km *by* 2,165.0 km⁶
52. P 50–11 *replace* 2,560.0 km *by* 2,551.0 km⁶
53. P 50-12 *after* (Volga, 3,051.0 km)³ *add*, sea port⁶
54. P 50–02–01 *replace* 42.0 km *by* 46.0 km⁶
55. P 50–02–03 *after* Kanal imeni Moskvi, 0.0 km *add* Moskva River 151.0 km, from its confluence with Oka River⁶
56. P 50–02–02–01 *replace* 279.0 km *by* 272.0 km⁶
57. P 50–01–01 *replace* 2,269.0 km *by* 2,260.0 km⁶
58. P 60–15 *after* Mouth of Severnaja Dvina *add*, 0.0 km⁶
59. *After* P 70–01 *add*
P 70–01bis Lochem (Twentekanaal, 15.5 km)¹
P 70–01ter Hengelo (Twentekanaal, 45.1 km)¹
60. *After* P 70–01–01 *add*
P 70–01–02 Alphen aan den Rijn (Oude Rijn, 39.5 km)¹
61. *Delete* P 70–03–01 Hengelo (Twentekanaal, 45.1 km)¹
62. *Replace* P 70–03–02 *by* P 70–03–01¹

⁵ Contracting Party directly concerned (AGN, Article 13(3)); Belarus.

⁶ Contracting Party directly concerned (AGN, Article 13(3)); Russian Federation.